

# DIN ISO 55001:2021-03 (D/E)

Asset Management - Managementsysteme - Anforderungen (ISO 55001:2014); Text  
Deutsch und Englisch

Asset management - Management systems - Requirements (ISO 55001:2014); Text in  
German and English

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>	<b>Contents</b>	<b>Page</b>
Nationales Vorwort .....	4	Foreword .....	7
Vorwort.....	7	Introduction .....	9
Einleitung.....	9	1 Scope .....	11
1 Anwendungsbereich .....	11	2 Normative reference .....	11
2 Normative Verweisungen .....	11	3 Terms and definitions .....	11
3 Begriffe.....	11	4 Context of the organization .....	11
4 Kontext der Organisation.....	11	4.1 Understanding the organization and its context .....	11
4.1 Verstehen der Organisation und ihres Kontextes .....	11	4.2 Understanding the needs and expectations of stakeholders.....	12
4.2 Verstehen der Erfordernisse und Erwartungen von Stakeholdern.....	12	4.3 Determining the scope of the asset management system .....	12
4.3 Festlegung des Anwendungsbereichs des AM-Managementsystems .....	12	4.4 Asset management system.....	13
4.4 AM-Managementsystem .....	13	5 Leadership .....	13
5 Führung .....	13	5.1 Leadership and commitment.....	13
5.1 Führung und Verpflichtung.....	13	5.2 Policy .....	14
5.2 Politik.....	14	5.3 Organizational roles, responsibilities and authorities .....	15
5.3 Rollen, Verantwortlichkeiten und Befugnisse in der Organisation.....	15	6 Planning.....	15
6 Planung .....	15	6.1 Actions to address risks and opportunities for the asset management system .....	15
6.1 Maßnahmen zum Umgang mit Risiken und Chancen für das AM-Managementsystem .....	15	6.2 Asset management objectives and planning to achieve them .....	16
6.2 Asset Management-Ziele und Planung zu deren Erreichung.....	16	6.2.1 Asset management objectives .....	16
6.2.1 Asset Management-Ziele .....	16	6.2.2 Planning to achieve asset management objectives .....	17
6.2.2 Planung für das Erreichen von Asset Management-Zielen.....	17	7 Support.....	18
7 Unterstützung.....	18	7.1 Resources .....	18
7.1 Ressourcen .....	18	7.2 Competence .....	18
7.2 Kompetenz.....	18	7.3 Awareness.....	19
7.3 Bewusstsein .....	19	7.4 Communication.....	19
7.4 Kommunikation.....	19	7.5 Information requirements.....	20
7.5 Informationsanforderungen.....	20	7.6 Documented information.....	21
7.6 Dokumentierte Informationen .....	21	7.6.1 General.....	21
7.6.1 Allgemeines.....	21	7.6.2 Creating and updating .....	21
7.6.2 Erstellen und Aktualisieren .....	21	7.6.3 Control of documented information .....	22
7.6.3 Steuerung dokumentierter Informationen .....	22	8 Operation .....	22
8 Betrieb.....	22	8.1 Operational planning and control.....	22
8.1 Betriebliche Planung und Steuerung.....	22	8.2 Management of change.....	23
8.2 Change Management.....	23	8.3 Outsourcing.....	23
8.3 Outsourcing.....	23	9 Performance evaluation .....	24

9	Performancebewertung .....	24	9.1	Monitoring, measurement, analysis and evaluation .....	24
9.1	Überwachung, Messung, Analyse und Bewertung .....	24	9.2	Internal audit.....	25
9.2	Internes Audit .....	25	9.3	Management review.....	25
9.3	Managementbewertung .....	25	10	Improvement.....	26
10	Verbesserung.....	26	10.1	Nonconformity and corrective action.....	26
10.1	Nichtkonformität und Korrekturmaßnahmen .....	26	10.2	Preventive action .....	27
10.2	Vorbeugungsmaßnahmen .....	27	10.3	Continual improvement.....	27
10.3	Fortlaufende Verbesserung .....	27	Annex A (informative) Information on asset management activities.....	28	
Anhang A (informativ) Informationen zu Asset Management-Aktivitäten .....	28	Bibliography .....	30		
Literaturhinweise .....	30				